



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/2000/19
4 December 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Двадцать четвертая сессия

Женева, 13 ноября - 1 декабря 2000 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Вопросы существа, возникающие в ходе осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах: День общей дискуссии "Право каждого человека на пользование защитой моральных и материальных интересов, возникающих в связи с любыми научными, литературными или художественными трудами, автором которых он является (пункт 1 с) статьи 15 Пакта)", организованный в сотрудничестве со Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС)

Понедельник, 27 ноября 2000 года

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

РАБОЧИЙ ПРОЕКТ

Документ, подготовленный г-ном Вендом Вендландом, старшим сотрудником по правовым вопросам Отдела по глобальным вопросам интеллектуальной собственности Всемирной организации интеллектуальной собственности¹

¹ Настоящий документ не обязательно отражает взгляды государств - членов Всемирной организации интеллектуальной собственности.

I. Введение

1. Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) приветствует решение Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (Комитета) организовать День общей дискуссии по пункту 1 с) статьи 15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Пакта). По просьбе Комитета и Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) ВОИС с готовностью согласилась принять участие в организации дискуссии. Вклад ВОИС состоял в оказании помощи Комитету в распространении информации о дискуссии среди специалистов в области интеллектуальной собственности (ИС). ВОИС с готовностью пользуется возможностью принять участие в этой дискуссии и представить на ней информацию по ИС, а также хотела бы участвовать в последующих совещаниях и мероприятиях, касающихся ИС и прав человека.

2. Глобализация рынков и регулирования, стремительный прогресс в области новых технологий (биотехнологии и информационной технологии) и растущая ценность продуктов интеллектуальной собственности как основных активов ориентирующегося на знания общества подчеркивают важность ИС и ее значимость в других ключевых областях. К этим областям относятся продовольствие и сельское хозяйство, биологическое разнообразие и окружающая среда, изобретения и вопросы регулирования в области биотехнологии, здравоохранение, права человека, права коренных народов, мероприятия и деятельность в области культуры, а также торговля и развитие.

3. Повышенное внимание к вопросам ИС заставляет более тщательно рассматривать вопросы адекватности современных законов, политических подходов и процедур в области ИС. Постоянное изучение и оценка системы ИС и ее роли в более широком контексте развития являются здоровым подходом, укрепляющим в конечном итоге саму систему. Вместе с тем дискуссии о роли ИС в других важных областях иногда основаны на неверных представлениях и из-за этого являются неполными и порой заходят в тупик. Одна из причин состоит в том, что специалисты на национальном и международном уровнях пока еще не установили между собой эффективных способов общения. В результате лица, принимающие политические решения в области продовольствия и сельского хозяйства, биологического разнообразия и окружающей среды, здравоохранения, прав человека и в других вышеупомянутых областях, до сих пор не имеют представления о подходах, применяемых их коллегами, занимающимися ИС, и наоборот. Кроме того, заинтересованность в вопросах ИС иногда является частью более значительных политических, экономических, социальных и культурных интересов, которые не обязательно связаны с ИС. В этих случаях дискуссии приобретают скорее идеологический, чем технический и практический характер.

4. ВОИС поощряет и поддерживает дискуссии между различными группами специалистов (такими, как группы лиц, специализирующихся в области ИС и прав человека), которые владеют и располагают точной и технической информацией об ИС. Взаимосвязь между интеллектуальной собственностью и правами человека является сложной, динамичной и порой неоднозначной: в конкретных случаях, принципы интеллектуальной собственности и прав человека могут либо дополнять друг друга, либо вступать в противоречие друг с другом. Необходимо разработать теории, рамки и прежде всего практические инструменты, которые помогали бы специалистам в области ИС и прав человека лучше понимать и поддерживать эту взаимосвязь.

5. По мнению ВОИС, подготовленный к совещанию документ для обсуждения (документ E/C.12/2000/12) (документ для обсуждения) является очень интересным; ниже мы остановимся на некоторых из затронутых в нем вопросов. Вместе с тем ВОИС не ставит перед собой задачу прокомментировать все аспекты, затронутые в документе для обсуждения.

6. После данного введения в разделе II настоящего документа мы кратко остановимся на полномочиях и функциях ВОИС. В разделе III определены основные элементы системы ИС, с уделением особого внимания определенным аспектам взаимосвязи между ИС и правами человека. Раздел IV включает в себя более общие замечания по взаимосвязи между ИС и правами человека, а в разделе V содержится заключение.

II. Полномочия и функции ВОИС

7. ВОИС является одним из специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций (ООН). ВОИС уполномочена содействовать охране интеллектуальной собственности во всем мире путем сотрудничества государств и, в соответствующих случаях, во взаимодействии с любой другой международной организацией².

8. В настоящее время ВОИС насчитывает 175 государств-членов. Штаб-квартира ВОИС находится в Женеве, Швейцария. Основные функции ВОИС включают в себя следующее:

- содействие заключению новых международных договоров и пересмотр национального законодательства;

² Пункт i) статьи 3 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, 1967 года. Конвенция вступила в силу в 1970 году.

- выполнение административных функций по более чем 20 международным договорам в области авторского права, смежных прав, патентов, промышленных образцов и знаков;
- предоставление технической консультативной и иной помощи развивающимся странам в рамках обширной программы сотрудничества в целях развития;
- сбор и анализ информации и оказание консультативной помощи широкому кругу сторон; и
- поддержание функционирования служб, способствующих обеспечению защиты изобретений, знаков и промышленных образцов, нуждающихся в защите в ряде стран, таких, как Договор о патентной кооперации 1970 года, Гаагское соглашение о международном депонировании промышленных образцов 1925 года, а также Мадридское соглашение о международной регистрации товарных знаков 1891 года и Протокол к этому Соглашению 1989 года.

9. В последние годы ВОИС стала инициатором ряда новых программ проведения мероприятий, например, в таких областях, как охрана традиционных знаний и аспекты ИС, связанные с защитой, сохранением и распространением биологического разнообразия, включая доступ к генетическим ресурсам и распределению получаемых за счет них благ; конкретные нужды и интересы наименее развитых стран (НРС); и потребности в области интеллектуальной собственности малых и средних предприятий (МСП).

10. Многие международные договоры, по которым ВОИС выполняет административные функции содержат международно согласованные минимальные права и нормы в различных областях ИС. Эти договоры были согласованы и приняты государствами - членами ВОИС. Права интеллектуальной собственности ограничены территориально и могут осуществляться только в пределах юрисдикции страны, предоставляющей эти права. С ростом взаимозависимости стран участие в договорах позволяет каждому государству-участнику договориться о предоставлении гражданам других государств - участников союза такой же защиты, которая предоставляется их собственным гражданам, а также придерживаться определенных общих правил, норм и видов практики. Определенные договоры (такие, как Договор о патентной кооперации 1970 года) устанавливают механизмы, с помощью которых защита может быть предоставлена в нескольких странах (так называемые "договоры о глобальной защите").

III. Интеллектуальная собственность: основные элементы

Базовые понятия

11. "Интеллектуальная собственность" касается прав собственности в отношении таких результатов умственной деятельности, как изобретения, промышленные образцы, литературные и художественные произведения, символы, обозначения и изображения. Понятие "интеллектуальная собственность", согласно Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС) 1967 года³, включает права, относящиеся к:

- литературным, художественным и научным произведениям;
- исполнительской деятельности артистов, звукозаписи, радио- и телевизионным передачам;
- изобретениям во всех областях человеческой деятельности;
- научным открытиям;
- промышленным образцам;
- товарным знакам, знакам обслуживания, фирменным наименованиям и коммерческим обозначениям;
- защите против недобросовестной конкуренции; и
- всем другим правам, относящимся к интеллектуальной деятельности в производственной, научной, литературной и художественной областях.

12. Обычно ИС подразделяется на две основные категории:

³ Пункт viii) статьи 2.

- **Промышленная собственность**, объектами охраны которой являются патенты на изобретения, полезные модели, промышленные образцы, товарные знаки, знаки обслуживания, фирменные наименования, географические обозначения (указания происхождения или наименования места происхождения), а также пресечение недобросовестной конкуренции⁴.
- **Авторские права**, которые распространяются на литературные и художественные произведения, написанные в прозе или в стихах, а также пьесы, фильмы, музыкальные произведения, рисунки, картины, фотографии и скульптуры, программное обеспечение для компьютеров, базы данных и архитектурные проекты. **Связанные права** (также именуемые "сопутствующими правами") включают в себя права исполнителей в постановках с их участием, специалистов по звукозаписи в создаваемых ими звукозаписях и права ведущих в их радио- и телевизионных передачах.

13. Как указано в определении, приведенном в Конвенции о ВОИС, "интеллектуальная собственность" не ограничивается только что упомянутыми конкретными примерами ИС. Фраза в конце определения, приведенного в Конвенции о ВОИС ("а также все другие права, относящиеся к интеллектуальной деятельности в производственной, научной, литературной и художественной областях"), дает понять, что "интеллектуальная собственность" является широким понятием и может включать в себя такие произведения и результаты труда, которые не образуют часть существующих категорий ИС, при условии, что они были созданы в результате интеллектуальной деятельности в производственной, научной, литературной и художественной областях.

14. Кроме того, во многих странах под защиту *sui generis* попадают **разновидности растений**, на которые распространяются связанные с ИС права селекционеров растений. Международная конвенция об охране новых разновидностей растений от 1991 года (Конвенция УПОВ) предусматривает международные нормы защиты разновидностей растений. Административные функции по Конвенции УПОВ выполняет находящийся в Женеве Международный союз по охране новых разновидностей растений (УПОВ).

⁴ Пункт 2 статьи 1 Парижской конвенции по охране промышленной собственности 1883 года. Парижская конвенция неоднократно обновлялась и дополнялась после 1883 года, последний раз в 1967 году.

Цели охраны ИС

15. Основной задачей большинства элементов системы ИС (за исключением товарных знаков и географических обозначений⁵) является поощрение и защита интеллектуального творчества и инновационной деятельности людей. Законы и политика в области ИС обеспечивают это за счет тщательного учета прав и интересов изобретателей и создателей, с одной стороны, и общества в целом, с другой стороны. Таким образом, предоставляя, например, исключительные права на изобретение, система ИС создает стимулы для дальнейших изобретений, вознаграждает созидательные усилия и защищает (часто значительные) инвестиции, необходимые для создания и коммерциализации изобретения. Общественные интересы удовлетворяются, поскольку происходит накопление и предложение более широкого ассортимента инновационной и творческой продукции⁶.

16. Так, например, в отношении фармацевтической продукции Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) д-р Гру Харлем Брундтланд отметила:

*"Для того чтобы разработать новые лекарственные средства, нам нужна передовая фармацевтическая промышленность с надлежащими стимулами для изобретений и защитой прав интеллектуальной собственности. Опыт показывает, что защита прав интеллектуальной собственности неразрывно связана с успешной деятельностью в области научных исследований и опытно-конструкторских разработок"*⁷.

17. **Открытие доступа к информации и ее распространение:** патентная система скорее поощряет людей к тому, чтобы обнародовать свои изобретения, а не хранить их в качестве торговых секретов, обогащая, таким образом, запасы общественно доступных

⁵ Охрана товарных знаков и географических обозначений направлена на защиту добросовестности и репутации торговых предприятий и их продукции, а также на недопущение неразрешенного использования таких знаков, способного ввести в заблуждение потребителей.

⁶ Вместе с тем защита ИС является лишь одним из условий, необходимых для дальнейшей изобретательской и созидательной деятельности. На национальном уровне могут также потребоваться другие различные факторы, такие, как гарантии для инвесторов, доступ к капиталам, благоприятная регламентирующая среда и надлежащее налоговое стимулирование.

⁷ *"Globalization and Access to drugs: Perspectives on the WTO/TRIPS Agreement"* (Health, Economics and Drugs DAP Series, No. 7), World Health Organization, 1999, p. 67.

знаний и поощряя дальнейшую инновационную деятельность других изобретателей. Фактически, обнародование информации об изобретении является одним из требований для получения патента, другими являются новизна изобретения, использование новаторского подхода (неординарность) и промышленная пригодность. Исключительные права предоставляются в обмен на широкое распространение результатов изобретательской и созидательной деятельности, в то время как общество в целом остается в выигрыше, поскольку охраняемые произведения и продукция могут затем использоваться в качестве основы для дальнейшей созидательной и изобретательской деятельности.

18. В последние годы информационная технология позволила расширить доступность патентной информации - например, информация о патентах, находящихся в стадии выдачи и уже выданных Канадским управлением интеллектуальной собственности, Управлением патентов и товарных знаков Соединенных Штатов Америки, Европейским управлением патентов и Японским управлением патентов, является доступной в он-лайнном режиме, как правило, бесплатно. Целью проводимого ВОИС проекта "Цифровые библиотеки интеллектуальной собственности (ЦБИС)" является содействие доступу к информации об ИС и обмену ею для специалистов по ИС во всем мире. Доступ к этой информации развивающихся стран мог бы стать инструментом для передачи технологии и экономического развития на благо этих стран, а также их изобретателей, промышленных кругов, университетов и научно-исследовательских учреждений. Осуществляя этот проект, ВОИС воспользуется преимуществами находящейся в стадии разработки и установления глобальной информационной цифровой сети ВОИС (известной под названием проект WIPO-Net).

19. Таким образом, публичное распространение патентной информации является важной целью в области ИС. Авторское право и другие элементы ИС функционируют аналогичным образом. Прогресс и благосостояние человечества зависят от его способности к новым достижениям в области технологии и культуры. Поощрение и защита ИС могут также стимулировать экономический рост, создавать новые рабочие места и отрасли производства, а также повышать качество и полноценность жизни.

Природа прав интеллектуальной собственности

20. Права ИС включают в себя исключительные права давать отказ или разрешение на воспроизводство, адаптацию, использование, продажу, импорт и другие формы эксплуатации произведения или изобретения, которые являются предметом прав.

В некоторых случаях право ИС может являться не исключительным правом, а, скорее, включать в себя право требовать разумное вознаграждение при осуществлении третьей стороной любого из вышеперечисленных действий.

21. Почти все права ИС имеют ограниченный срок действия. Срок авторского права обычно составляет 50 лет после смерти автора. Патенты, как правило, действуют в течение 20 лет начиная с даты подачи заявки. Однако на практике патенты обычно выдаются спустя некоторое время после применения, в результате чего срок действия большинства патентов не превышает 16 или 17 лет. В ряде случаев, особенно когда необходимы разрешения для коммерческой реализации, срок действия патента зачастую не превышает 10 лет.

22. **Права ИС являются "негативными правами":** права ИС являются "негативными правами" в том смысле, что они позволяют правообладателю не допускать несанкционированного осуществления его или ее прав. Например, в случае патентов предоставление патента на конкретную технологию само по себе не разрешает или не санкционирует ее коммерческое использование и применение. Патент просто позволяет патентовладельцу не допускать использования изобретения другими лицами без его разрешения. Патент не является "позитивным правом" на реализацию запатентованного изобретения. Другие законы, как, например, законы, предусматривающие защиту безопасности и надежности, охрану окружающей среды и здоровья людей или животных, могут ограничивать возможности патентовладельца использовать изобретения. К числу таких ограничений, например, относится действующее во многих странах требование о том, что для продвижения на рынок фармацевтических препаратов необходимо получить разрешение министерства здравоохранения.

23. Иногда предлагают, чтобы право ИС предусматривало меры, запрещающие распространение потенциально опасной или нежелательной продукции⁸. Однако выдача или невыдача патентов сама по себе не может содействовать или препятствовать ни изобретению новых продуктов или методов, ни их коммерциализации. Для того чтобы не

⁸ Например: *"Государствам-членам следует разработать соответствующий механизм для анализа возможных потенциальных отрицательных последствий, возникающих в результате выдачи патентов на конкретные произведения и процессы, и отказывать в обеспечении охраны интеллектуальной собственности на эти объекты. Многие технологии, такие, как повсеместно осуществляемое производство токсичных химических веществ и "генетическая" революция, создают серьезную опасность и в то же время могут приводить к достижению позитивных результатов".* (Документ для обсуждения, стр. 22.)

допустить или предотвратить изобретение новых продуктов или методов, которые по тем или иным причинам являются нежелательными, потребуется установить четкий запрет или ограничения в рамках соответствующих внутригосударственных правовых систем.

24. Вкратце основной вопрос заключается в существовании или использовании технологий, а не в выдаче или невыдаче патентов. Отсутствие патентной охраны необязательно позволит предотвратить коммерциализацию нежелательных продуктов; напротив, отсутствие охраны ИС может даже способствовать их более широкому распространению.

Ограничения и исключения

25. Все права ИС сопровождаются различными исключениями и ограничениями и в некоторых случаях обязательными (недобровольными) лицензиями, которые являются инструментами, позволяющими установить надлежащее равновесие между правами авторов и потребителей. В плане достижения целей государственной политики в области ИС возможность установления ограничений в области прав ИС может стать важным инструментом в руках национальных законодателей. Ниже мы вернемся к этому важному аспекту.

Постоянная эволюция

26. Еще одной чертой ИС является ее постоянная эволюция. Новые технологические достижения - особенно в информационной технологии и биотехнологии - и изменения экономических, социальных и культурных условий требуют проведения постоянной оценки системы и порой ее приспособления и расширения, что зачастую сопровождается полемикой. Например, в последние несколько десятилетий были признаны новые формы ИС, такие, как форма защиты *sui generis* разновидностей растений (в 50-е и 60-е годы), патентная охрана для модифицированных биологических материалов, растений и животных (в 70-е и 80-е годы) и форма защиты *sui generis* видов архитектуры (структуры) интегральных схем (80-е годы), защита авторского права на программное обеспечение для компьютеров (80-е годы) и защита баз данных и подборок данных (80-е и 90-е годы).

27. Возможная защита основанных на традициях инноваций и изобретений со стороны системы ИС является одним из новых вопросов, недавно включенных в повестку дня. Этот вопрос также неоднократно затрагивается в документе для обсуждения⁹.

⁹ Документ для обсуждения, стр. 17, 30 и 34-37.

Существующие законы и процедуры в области ИС могут не всегда адекватно удовлетворять потребности всех изобретателей и авторов, использующих традиционные знания. Это, возможно, объясняется различными правовыми и практическими причинами. Внимания заслуживают такие области, как взаимосвязь между ИС и доступом к генетическим ресурсам, защита биотехнологических изобретений и защита, сохранение и распространение биологического разнообразия, а также ряд других и связанных с ними областей.

28. Вместе с тем это довольно сложные вопросы. Дискуссии, касающиеся интеллектуальной собственности, традиционных знаний и генетических ресурсов иногда базируются на неверных представлениях. Эти вопросы заслуживают проведения исследования на основе точного технического понимания природы и роли ИС.

29. Например, систему ИС часто критикуют за то, что она признает только одного правообладателя и поэтому не может учитывать коллективных прав общин или других групп лиц, особенно в области традиционных знаний (ТЗ)¹⁰, однако миссии по установлению фактов и другие мероприятия ВОИС (см. ниже) показывают, что реальность гораздо сложнее, чем предполагается в таких обобщениях. Во-первых, не все ТЗ являются коллективными. Хотя справедливым является то, что во многих культурах коренных народов и местных общин знания накапливаются и передаются из поколения в поколение коллективно, в некоторых случаях отдельные люди могут выделиться и являются признанными неформальными авторами или изобретателями отдельно от общины¹¹. Аналогичным образом не все права ИС являются индивидуальными. Все чаще изобретения и открытия имеют место в фирмах, где группы лиц могут быть названы

¹⁰ См., например, документ для обсуждения, стр. 17.

¹¹ Выступление Анилы Гупты, Индийский институт управления, Ахмедабад, Индия, на заседании "круглого стола" ВОИС по интеллектуальной собственности и традиционным знаниям, Женева, 1-2 ноября 1999 года. См. также Downes, D., *"Using Intellectual Property as a Tool to Protect Traditional Knowledge: Recommendations for Next Steps"*, Draft CIEL Discussion Paper prepared for the Convention on biological Diversity workshop on Traditional Knowledge, November 1997, p. 3; Chand et al., *"Contracts for 'Compensating' Creativity: Framework for Using Market and Non-Market Instruments for Rewarding Grassroots Creativity and Innovation"*, paper prepared for Forum Belem: Paths of Sustainable Development, November 1996; and "Traditional Knowledge: A Holder's Practical Perspective", Varma Shri Sundaram SRISTI, paper presented at WIPO Roundtable on Intellectual Property and Traditional Knowledge, Geneva, November 1 and 2, 1999.

соизобретателями или соавторами, и эти понятия признаются в системе ИС. Законы о товарных знаках признают "коллективные знаки", и географические обозначения также защищают интересы коллектива. Кроме того, коллективное управление правами ИС широко распространено в музыкальной индустрии, где авторскими правами на музыкальные произведения успешно управляют подобным образом на протяжении многих лет.

30. Признавая важность этих вопросов, в 1998 году государства - члены ВОИС инициировали новую исследовательскую программу по взаимным и динамичным связям между ИС и инновациями и изобретениями на основе традиционных знаний, а также защитой, сохранением и распространением глобального биологического разнообразия. В 1998 и в 1999 годах ВОИС, среди прочего, провела девять миссий по установлению фактов (МУФ) в 28 странах, для того чтобы выяснить потребности и ожидания обладателей ТЗ (таких, как коренные народы и местные общины) в отношении защиты их ТЗ. Собранная в ходе этих МУФ информация была опубликована ВОИС в форме проекта доклада "Потребности и ожидания в области интеллектуальной собственности носителей традиционных знаний: Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), проект доклада о миссиях по установлению фактов в отношении интеллектуальной собственности и традиционных знаний (1998-1999 годы)" ("Intellectual Property Needs and Expectations of Traditional Knowledge Holders: World Intellectual Property Organization (WIPO) Draft Report on Fact-finding Missions on Intellectual Property and Traditional Knowledge (1998-1999)"). Этот доклад был открыт для представления общественностью замечаний начиная с 7 июля 2000 года. Период представления замечаний завершается 15 декабря 2000 года, после чего будет издан окончательный доклад. К числу других мероприятий, проведенных в 1998 и 1999 годах, относятся два совещания "круглого стола" в Женеве; четыре региональных консультации по фольклору, организованные совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в Южной Африке, Вьетнаме, Тунисе и Эквадоре; а также совместное с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) проведение исследований по теме "Роль прав интеллектуальной собственности в распределении преимуществ от использования биологических ресурсов и ассоциированных традиционных знаний". ("The Role of Intellectual Property Rights in the Sharing of Benefits Arising from the Use of Biological Resources and Associated Traditional Knowledge").

31. Совсем недавно государства - члены ВОИС создали Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору¹². Этот Комитет, в состав которого войдут государства - члены ВОИС, проведет свое первое заседание весной 2001 года в Женеве. Межправительственные организации и аккредитованные международные и региональные неправительственные организации смогут в нем участвовать в качестве наблюдателей.
32. ВОИС может предоставить дополнительную информацию о своей деятельности, интеллектуальной собственности в целом и по конкретным проектам, программам и мероприятиям, упомянутым выше. Такую информацию можно получить на Web-странице ВОИС по адресу: <www.wipo.int>. Более подробная информация о проведенной к настоящему моменту деятельности ВОИС в области взаимосвязи между ИС, традиционными знаниями и генетическими ресурсами содержится по адресам <www.wipo.int/traditionalknowledge> и <www.wipo.int/biotech>. Экземпляры проекта доклада о МУФ и тематических исследований ВОИС/ЮНЕП можно получить бесплатно в ВОИС.

IV. Интеллектуальная собственность и права человека - некоторые замечания

33. Мы уже отметили растущее значение ИС в других политических областях. Вопросы ИС также имеют отношение к правам человека и наоборот. Как указано в документе для обсуждения:

*"Кроме того, центральное место, которое занимает вопрос об интеллектуальной собственности почти во всех сферах экономической деятельности, означает, что международные договоры, национальные правовые кодексы и судебные решения, касающиеся интеллектуальной собственности, могут иметь значительные последствия для защиты и соблюдения других прав человека. Это особенно относится к экономическим, социальным и культурным правам, изложенным в Пакте"*¹³.

¹² Ассамблеи государств - членов ВОИС (25 сентября - 3 октября 2000 года).

¹³ Документ для обсуждения, стр. 3, пункт 4.

34. Тем не менее взаимосвязи между ИС и правами человека уделялось недостаточно внимания. Исходя из признания этого факта ВОИС в сотрудничестве с УВКПЧ организовала и успешно провела 9 ноября 1998 года совещание специалистов по теме "Права интеллектуальной собственности и права человека"¹⁴.

35. Статья 15 Пакта защищает как права человека авторов на пользование благами, которые обусловлены моральными и материальными интересами, возникающими в связи с любыми литературными, художественными или научными трудами¹⁵, так и права общества иметь доступ к трудам, охраняемым правом автора¹⁶. Оба права формулируются и сопоставляются аналогичным образом во Всеобщей декларации прав человека 1948 года (ВДПЧ)¹⁷.

36. Право на использование и распространение информации - свобода "участвовать в культурной жизни общества, наслаждаться искусством, участвовать в научном прогрессе и пользоваться его благами" - и право на защиту создателей информации - "моральных и материальных интересов, являющихся результатом научных, литературных или художественных трудов, автором которых он является" - могут одновременно быть взаимодополняющими или противостоящими друг другу. Осуществление первой категории прав может зависеть от укрепления и защиты второй категории прав; с другой стороны, обеспечение последних может в определенных обстоятельствах оказаться препятствием или преградой для соблюдения прав первой категории.

37. Вместе с тем такая коллизия может предварить более широкое обсуждение взаимосвязи между ИС и осуществлением и укреплением других предусмотренных в Пакте и ВДПЧ прав человека, таких, как право на охрану здоровья, достаточное питание и образование.

¹⁴ Состоявшиеся на совещании специалистов дискуссии были опубликованы в качестве документа Intellectual Property and Human Rights, World Intellectual Property Organization, 1999.

¹⁵ Пункт 1 с) статьи 15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, 1966 год: *(Каждый человек имеет право на): "пользование защитой моральных и материальных интересов, возникающих в связи с любыми научными, литературными или художественными трудами, автором которых он является"*.

¹⁶ Пункт 1 а) и b) статьи 15.

¹⁷ Пункты 1 и 2 статьи 27.

38. Сглаживание противоречий и уравнивание интересов тем не менее не является незнакомой областью для системы ИС. Как уже упоминалось в настоящем документе, все права ИС связаны с различными исключениями и ограничениями и в некоторых случаях с обязательными (недобровольными) лицензиями, являющимися инструментами, которые могут использоваться для установления надлежащего равновесия между правами авторов и потребителей. Такие ограничения могут сглаживать внутреннюю напряженность применительно к интеллектуальной собственности и внешнюю напряженность применительно к другим системам, таким, как права человека.

39. Международные нормы ИС предусматривают правовые меры, которые могут применяться в национальных законах для уравнивания прав и интересов правообладателей общества. Эти меры позволяют национальным властям разрабатывать свои законы в сфере ИС с учетом их соответствующих целей в области экономического, социального, технологического и культурного развития.

40. Например, в сфере патентов эти меры позволяют национальным законам исключать из области патентуемого то, на что в противном случае будет распространяться система патентов, или ограничивать патентные права на таких основаниях, как охрана жизни и здоровья людей, животных или растений, угроза окружающей среде, морали или общественному порядку¹⁸.

41. В более широком смысле статья 8 Соглашения по ТАПИС предусматривает, что:

1. При формировании или совершенствовании своих национальных законов и правил члены Соглашения могут принимать меры, необходимые для охраны общественного здравоохранения и питания и содействия общественным интересам в жизненно важных для их социально-экономического и технологического развития секторах при условии, что такие меры соответствуют положениям настоящего Соглашения.

¹⁸ См., например, пункт 2 статьи 27 Соглашения ТАПИС: "Члены Соглашения могут исключать из области патентуемых изобретения, коммерческое использование которых необходимо предотвратить в пределах их территорий для охраны общественного порядка или морали, включая охрану жизни или здоровья людей, животных или растений, или чтобы избежать серьезного ущерба окружающей среде, при условии что подобное исключение не делается только в силу того, что использование запрещено их законодательством".

2. Надлежащие меры при условии, что они соответствуют положениям настоящего Соглашения, могут быть необходимы для предотвращения злоупотреблений правами интеллектуальной собственности со стороны владельцев прав или обращения к практике, которая необоснованно ограничивает торговлю или неблагоприятным образом влияет на международную передачу технологии".

42. Кроме того, национальные законы могут предусматривать обязательное лицензирование при определенных условиях (как указано в статье 31 Соглашения ТАПИС), и могут также быть приняты меры для осуществления контроля за антиконкурентной практикой через договорные лицензии (см. статью 40 Соглашения ТАПИС).

43. Однако эти положения являются лишь наделяющими правом, а их точная сфера охвата, значение и практические последствия зависят от толкования и применения национальными законодателями.

44. Вместе с тем создаваемые этими положениями возможности не являются неограниченными и не должны истолковываться настолько широко, чтобы сводить на нет заложенные в них фундаментальные цели и преимущества системы ИС. Например, система патентов стимулирует людей к изобретениям. Предоставление исключительных прав на изобретение на ограниченный период времени заставляет людей, особенно тех, кто занимается коммерческой предпринимательской деятельностью, более охотно делать инвестиции в ресурсы, необходимые для создания и коммерциализации изобретений. Кроме того, система патентов стимулирует людей к тому, чтобы обнародовать изобретения, вместо того чтобы хранить их в качестве коммерческих секретов. Следует также учитывать, что по определению новые изобретения не забирают у общества то, что общество уже имеет. Изобретения должны обладать новизной и в этом смысле отличаться от того, что уже существовало прежде.

45. Аналогичным образом, в области авторских прав национальные законодатели могут воспользоваться преимуществами определенных исключений и ограничений для достижения национальных целей. Однако такие исключения и ограничения также не предназначены для подрыва основополагающих принципов системы авторских прав.

46. Все права человека являются взаимозависимыми и неделимыми. Как было отмечено:

*Понятие взаимозависимости и неделимости всех прав человека представляет собой основополагающий принцип в области поощрения и защиты прав человека в рамках Организации Объединенных Наций*¹⁹.

47. Венская декларация и Программа действий, принятая в ходе второй Всемирной конференции по правам человека в 1993 году, четко указывает, что:

*Все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны. Международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием*²⁰.

48. Таким образом, учитывая возможность коллизии между решениями в области ИС и требованиями других прав человека (будь то прав, предусмотренных соответственно в статьях 27 и 15 ВДПЧ и Пакта, или прав человека, сформулированных в других статьях), необходимо обеспечить равновесие, при котором оба набора обязательных требований соблюдались бы на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием.

49. Коллизии между различными правами человека нередки, и подобного рода равновесие интересов приходится устанавливать постоянно. Например, широко известными являются коллизии между правом на свободу слова и правом на защиту частной жизни и достоинство личности.

50. Поэтому законы в области ИС не должны наделять авторов и изобретателей абсолютными и неограниченными правами, как это иногда предлагается. Например, в резолюции, принятой Подкомиссией по поощрению и защите прав человека 17 августа 2000 года (E/CN.4/Sub.2/2000/7) подтверждается, что ИС является одним из прав человека "с учетом ограничений, обусловленных интересами общества" (пункт 1 постановляющей части). Такой тезис, очевидно, отражает взаимодополняемость интересов авторов/изобретателей и более широких слоев общества в системе ИС, а также присущие системе ограничения, исключения и инструменты, которые могут быть использованы для установления надлежащего равновесия.

¹⁹ Arambulo, K. Strengthening the Supervision of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (Intersentia Publishers, Antwerp, 1999), p. 100.

²⁰ Документ ООН A/CONF.157/23, Венская декларация и Программа действий, пункт 5, стр. 4, цит. в: Arambulo, op. cit. p. 112.

51. Безусловно, всегда могут существовать вполне законные разногласия по вопросу о том, что собой представляет "надлежащее равновесие". То, каким должно быть надлежащее равновесие, во многом зависит от соответствующего подхода. Так же как и в отношении "коллизии" между, например, правами на свободу слова и защиту частной жизни, здесь часто не существует однозначного правильного ответа, а скорее бытует множество подходов в зависимости от заинтересованных сообществ. В понятии "равновесие" заложен компромисс, при котором в максимально возможной степени необходимо учитывать максимально возможное количество противоположных интересов. Система ИС наделяет законодателей определенной гибкостью подходов и возможностей для достижения поставленных ими соответствующих целей в области развития, не исключая при этом возможности обеспечить надлежащее равновесие и учет интересов.

V. Заключение

52. По мере того как ИС будет играть все более заметную роль в области экономического роста и создания материальных благ, все более важное значение будет приобретать задача создания такой международной системы ИС, которая отвечала бы требованиям социального, экономического, технологического и культурного развития всех народов мира.

53. Взаимосвязь между интеллектуальной собственностью и правами человека является сложной, динамичной и неоднозначной. Для того чтобы помочь специалистам в области ИС и прав человека лучше понимать и поддерживать эту взаимосвязь, необходимы теории, концептуальные рамки и прежде всего практические инструменты. Возможными направлениями для дальнейшего развития могут стать улучшение предоставления технической и точной информации об ИС и ее последствиях, а также развитие диалога и сотрудничества между специалистами в области ИС и прав человека. Кроме того, важным является рассмотрение этих вопросов с учетом специфики и конкретных случаев, а не в общем или идеологическом плане.

54. Как отметил Петер Драхос²¹:

В идеале специалисты в области прав человека и интеллектуальной собственности должны вступить в диалог. Эти два сообщества специалистов могут многому научиться друг у друга. Рассматривая интеллектуальную собственность через

²¹ Drahos, P. "The Universality of Intellectual Property Rights: Origins and Development" in Intellectual Property and Human Rights (WIPO, 1999), p. 34.

призму рассуждений о правах человека, мы сможем подумать о путях преобразования механизмов собственности, для того чтобы учесть те интересы и потребности, которые в настоящее время не учитываются. Эксперты в области интеллектуальной собственности могут придать стремлениям в области прав человека регламентирующую специфику. В определенный момент расплывчатые принципы, которые обосновывают притязания прав человека на новые формы интеллектуальной собственности, придется конкретизировать во всем мире посредством моделей регулирования. Таким моделям придется функционировать в обстановке значительных культурных различий. Кроме того, имеются глубокие глобальные, региональные и местные расхождения во взглядах на культуру. Именно в такой обстановке придется решать практические вопросы, связанные с владением, использованием, доступом, эксплуатацией и продолжительностью в отношении новых форм интеллектуальной собственности. Именно здесь эксперты в области интеллектуальной собственности смогут внести свой вклад.
